

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts.  
Provincias y Ultramá un  
año . . . . . 6'00 id.  
Extranje . . . . . 13'00 id.

Sa paga per adelantat  
No retornám ets originals

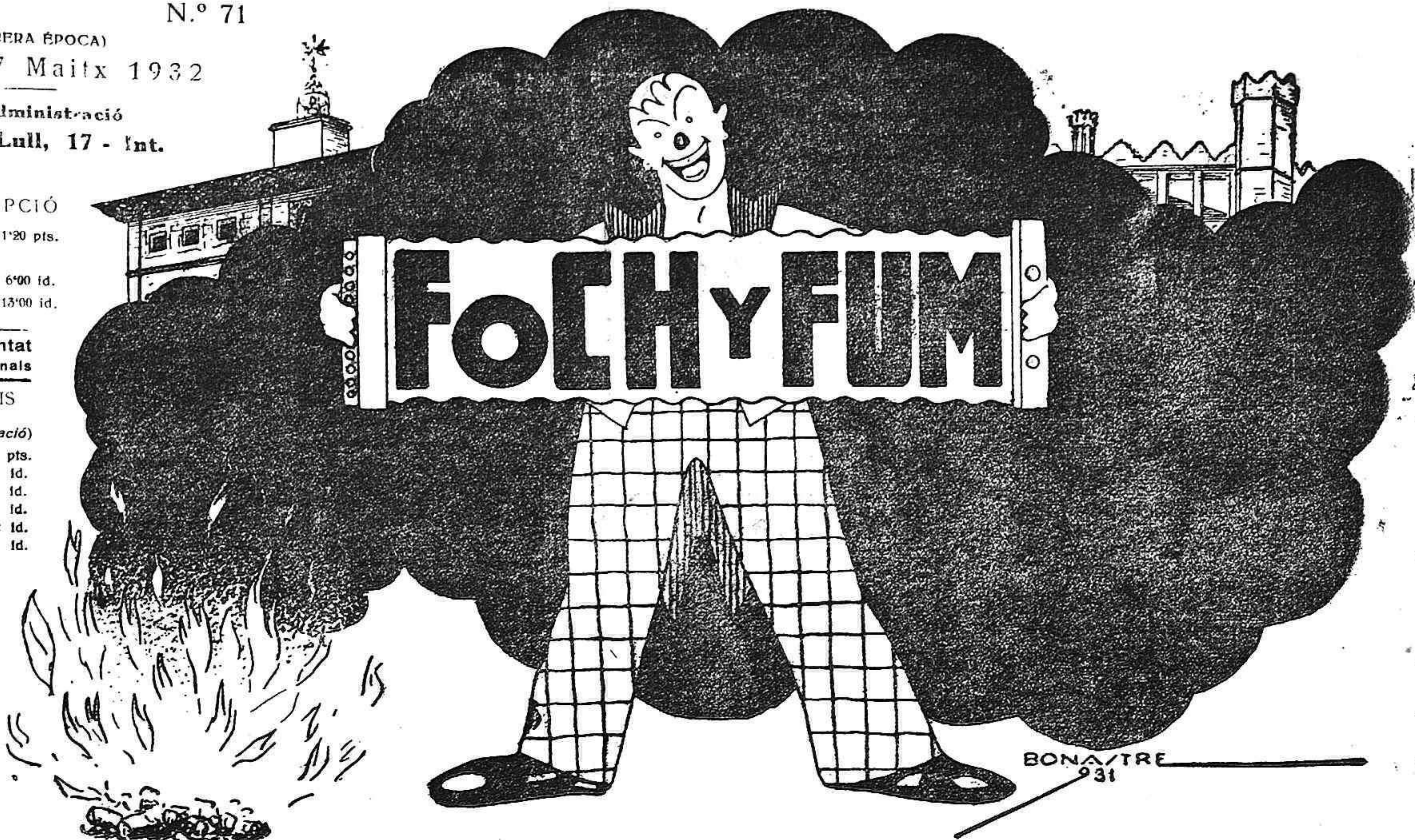
TARIFA D'ANUNCIS  
PROSA O VERS

(Per setmanas y amb variació)

pana entera . . . . . 80 pts.  
id. mitje . . . . . 50 id.  
id. cuarta part . . . . . 30 id.  
id. octava part . . . . . 15 id.  
Versos de 10 retxes . . . . . 2 id.  
id. id. 5 id. . . . . 1 id.

Amb prosa 5 centims  
per paraula.  
Preus convencionals  
mb contrates anuals.

PREU  
10  
CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLE ROS

FOCH COLGAT

Solucions d'es número passat

Endevinaya:

Un cinturón.

Buida-Cervells:

JOAQUIN CALDENTY. «QUINITO»

ENDEVINAYA

Era viu y are som mort.  
Hen tench cinch que sa reménen  
y a ses sédes don conhort.  
Estich estirat  
si estich enfeinat,  
estich tot ruat  
si estich descansat.

BUIDA-CERVELLS

LA RAZON CATOLICA MEA (1)

Amb aquestes lletrés, compondre nom  
y llinatjes d'un personatge molt enomanat.

(1) Axó de mea es una paraula llefina, que tradui-  
da amb mallorquí vol di mea. Deu mos alliber! d'es  
mais pensaments.

(Solucions a n'es número qui ve.)

N de R. Que mos dispensí es colabradó  
espontáneo que mos envía es Buida-Cer-  
vells feut referencia a n'es mateix personatge,  
pero sa darrera paraula que deya RACATOIE  
no sabém que vol dí, la considerám forsada  
y com pot veure, es fácil combiná es dit nom  
y llinatjes sense forsá ntingá. Si en fa qualcun  
altre y mos agrada, l'hey publicarém.

¡¡QUINA CREU!!

Duen negre un cordó  
p'es coll una creu penjada  
y p'es morros sobresada  
ses beates de Lluchmajó.

Si voleu du aquesta creu  
vos recoman jovenetes  
que no aneu tant pintadetes  
perque sino pecaréu  
y si pecau aniréu  
totas a l'infern cap dretes.

Sa creu estaria bé  
si no anaseu tant pintadas  
ni en ses seyas depiladas  
que bearias desfresadas  
trop que fan molt mal papé.

A sa vostra religió  
no trataréu de pintura  
pero axó per ventura  
sa va olvidá el creadó  
o per ventura cuaicuna  
li posá d'afejito.

Ellas sense cap manía  
sa deixen tocá sa creu

Lo que pot succehí amb el temps, si no s'hi posa remey prest



si heu reparáu heu veuréu  
p'es carré cualsevol día.  
Aquests joves que axó tocan  
p'es paseitj y p'es carré  
m'han dit que no estarán molt  
a mostrá sa creu també.

Festejadós de portal  
vos dich per si no heu sabéu  
si voleu tocá sa creu  
mirau si hey ha cap fanal  
y si niá l'apegáu  
y a les foscas quedaréu.

Per torná creu pagaría  
bastant, emperó no heu dich  
per está penjat un pich  
allá ahont jo voldria  
y axí pintura veuria  
lo que fins are no he vist.

Si voleu molt disfrutá  
dins aquesta temporada  
beata l'heu de cercá  
que dugui ben amagada  
sa creu que li han penjada  
y la vos deixi cercá.

—Aixó es es port de Pal-  
ma?... Pero... si ha tornat no  
res!... Tant que havia pros-  
perat a causa d'es turisme!..

—Si; no mos esplicám  
com han deixat de vení es  
turistes. Pareix com si cual-  
cú hagués fet propaganda  
contrari. Tanta vida com do-  
naven a Mallorca!..

—Vltros en teniu sa cul-  
pa. Sou vltros que heu fet  
sa propaganda contrari, per-  
metent per comensá a deixá  
posá un lletrero de una clí-  
nica, y aquest doná lloch a  
que n'hi posásen d'hospitals  
de sanatoris, de manicomis,  
etc. etc. y claro... ¡cualsevol  
s'arramba a un lloch tant  
«pintoresco»!

En que no sigui beato  
duch penjada una creu  
pero no la ma veuréu  
ni tampoch l'hem tocaréu  
y si la ma veis diréu  
que pareix un ás de basto.

Es Sereno.

Lluchmajó - Maix 1932

Colecció d'òbres humorísticas de  
**ES MASCLE ROS**  
De venta a n'es Kioscos de Palma



## Demá heyá Toros

Mos inauguren sa temporada amb ganado de s'acreditada ganadería Villamarta y alternan es nostros paisans:

**Delmonte, Quinto y Victor**

Que s'omplirá, n'estám segús, y de sa reseña mos na cuidarem en tanta o mes imparcialidad que en Zeda.

Axi que demá, heu repetim:

**Sión, Joaquín y Eduardo.**

Tres paisans nostros, que sortiran disposts a no deixarsé trepitjá es terreno.

## Primé de Maitx

Apesá de lo molt que resaren es *cavernarios*, diumenje se celebrá es primé de Maitx sense que ocorregués cap accident, cosa que sucseyeix amb sa mayoría de peregrinacions.

Será cert alló de «*Dios ayuda a los buenos cuando son mas que los malos, pero cuando los malos son mas que los buenos, Dios ayuda a la mayoría.*»

Y sa nineta creix, sa República torna gran, apesá que la torpedein es torpes que añoren es retorn d'en Cama-Llonga.

May vengué a Mallorca que no plogués. Per axó mateix, es *cavernarios* esperaven fe rogativas, quant en Benansa anunciava corrida, o quant en Cama-Llonga projectave visita. No fallava. ¡¡Aigo!!

¡Y era una llástima que es concejals de cuota sa bañassen sa llegosta!

¿Pero are? Diumenje passat ja eren molts que anaven d'esíu.

Y mos ratifica tal acerf es nostro sastre, en Janer d'es carré d'es Sindicat 31, 33, 35 y Sombrereros 2, 4, y 6 el cual diu que may havia tenguts tants de pedidos a n'aquest temps.

¿Será que sa Primavera Republicana avansa?

Nostros creim que es degut a que trebaya be, aviat y amb economía.

## Artá

PER TRES COMPAÑERAS

Tres jovenetas heyá qui obren molt malament a damunt elles sa jent per tot arreu veitx xerrá. En que siguen descarades aixó casi res faría si la jent cla no sabia per hont passen ses veitades. Totduna qu'ha post es sol de cap a peus s'enllesteixen y a sa cita compareixen per trobá es novio totsol. Si se topen pes carré molts de pics se fan uyades y se pacian de vegades hont han d'aná y qu'han de fe. Y veitx per lo general més en sa nit que de día van a una cochería per devora sa Central. Quant elles sen van allá ells les están esperant un está de vigilant fins qu'han acabades d'entrá Y allá dedins es segú que no hey fan cap cosa bona no está be per una dona per allotes ni nigú. Llevonses es lo pitjó qu'elles xerren de tothom ¡ne fulana!... no sap com ha de fe per trobarlo.

Y tampoc no mirau prim quant murmulau ses veitades y elles son ses mes tarades que a dins es poble tenim. De manera que ja heu veis per bé que aneu de amagat tot es poble está enterat de ses brutós que mos feis. Se pensan ses vostres mares de que sou an es sermó però, no se pensan, no que tenguéu tantes de tares. Molts de pics vos joneiau baix d'es confesionari y quant fa fosca, el rosari en tres jovenetes passau. ¡Ah! si aquella cochería lo qu'ha vist pogués perla tot lo qu'heu fet per allá molt més cla que jo, heu diria. Per are, res mes diré lo que feis, ja heu sap tothom, pero, si hey tornau, es nom de ses tres publicaré.

FRANCISCO FEMENÍAS

## Café C'AN PEDRO

Es seu vermut colosal ningú l'hey imitará tothom va a beurerlo allá perque es bo y no fa mal.

A C'an Pedro tots anám a fe es vermut cada día Calidat aprofitám y a mes, feim economía.

Fabricant

Tomeu Mateu (Pedro)

# PLATON

Carré Sirena

INCA Mallorca

Es que INCA visitarà si heu **Platón** grat recort s'hen durá.

Sols en **Pedro** avuy vos fa es **Platón** que tots bevém el cual recomanarém y com superió será malament no quedarém.

Molt amb conte hem de teni que correns ja ve s'estíu. A beure **Platón**, que es fi, pues s'estíu qui heu fassa axi d'es cruel caló sa salva.

## De Inca

Nostra crónique des pasat número, sembla que mogué revuelo y mentras los comentarís se han fet correguent de boca en boca, considerant uns, que no es humanitari es procedí des Capellá, altres, Monjas y BEATAS, se cuidan de pregonar que no es ve y nostros insístim en lo dit ja que heu sabém de bona tinta.

Va suprimir es chocolate y quant sa jermana l'hey dugué per averlei encarregat es VEYET el va tirar a nes carré.

Antem

## Mes de Inca

Sabíam o presumíam que cuatro falsas beatas (o DAMAS ESTROPAJOSAS) tratarían de desvirtuá nostros dixos sobre es CAPELLA que introduint economías ha comensat per suprimí es XOCOLATE a s'homparré.

Sabíem igualment, que son molts los Inqueros que sense que nostros heu publicasem ja n'estaven enterats; pero ignoraven que pogués haveri ningú absolutament ningú que se interésas, en so fi de que (per amor a DEU, o a se MARE) que guardasem silenci. ¿Por ventura no feim mes bé a sa humanidad destapá una de aquestes faltas que poren ser remediades, que no fé es mut y luego atrevirsé a una altre mes grave?

Sobre tot; tranquilis tenim sa conciencia e insístim en lo dit y si ses DAMAS o BEATAS de referencia se empeñan, capaces mos teniu a citá noms concrets.

Tenim altres datos que per condescendencia mos hem callats sobre es XOCOLATE que dugué sa FIA a s'homparré y los callám, ja que nostro fi es NOBLE y POSITIU y encara que REPUBLICANOS, incapaces de obrar com es CAPELLANS de marras.

Antem Blandures

## D'es Vivero.

Mes de dues s'han recordarán are sa fet necesari sa ploma havé de agafa per un amich que acompanya y jo li feya de secretari y m'en duya un de rosari que era molt mal de acabá a dins es ball va comensá y parexia un canari y jo com era es Secretari me tocá es ve de callá

Y sense dirvos cap mentida a derrera vatj vení tenia ganes de dormi y es meu amich aquí va du molta de xerrera.

Y jo tenia una pena tanta sort que en va foj y vos dich sa veritat que pena no en vuy teni perque si segueix axi aviat heuré mudat perque un homo que es ben honrat grasis a Deu fins aquí tot lo mes que poren di que amb atlotas sa barayat pero es un trabay avansat ja fa estona heu sent a di

Amich meu lo que voldria tornarí un'altre vegada perque es una atlota honrada y en sap greu desjet-tarlé, un'altre niá d'havé y no es tan guapa de cara.

Amich meu te acompanyat hasta y fins a n'es carré Deu fassi que l'añy qui vé hey poguén torná plegats.

Per avuy ja bastará ja escriurém mes un altre die, val mes un republicá que tota sa monarquía.

Un qui anava a derrera.

NOTA: Per una roseta que en so meu amich va veni y jo vos dich que fins aquí no li vatj dí cap pareuleta y es una bona polleta no li trob mal fins aquí res d'ella jo teach

Cantonada d'es carrés RUBI Y ESTADA

Jo are vatj acabá perque ets un cabrit si ma trucas jo t'envit si dus fló jo reselvada aquesta la te guañada poca vergoña garrít jo de tú esper un escrit y no t'has de tardá s'A'anjasa engreixará fins que estigas avorrit.

Un qui no vol mal a ningú.

## De Capdepera.

«Una flor sin vida brindo, la inapercible fragancia a María, la ingrata que pudo hacer mi dicha: y solo consiguió labrar mi desgracia.»

Si María, evoco el recuerdo del vals «El Danubio Azul» eras rubia y tus ojos celestes, reflejan la gloria del día. Yo como hombre con ese recuerdo palpita mi corazón, y por este sin igual semanario, te digo una vez más las quejas de mi angustiado corazón.

«Con esperanza te quise, sin esperanza te amo.»

Con esperanza hice una cruz en mi pecho, y con la sangre que brotó de esa cruz, te mandé el único testimonio fiel de mi amor, por tí, una carta escrita con mi sangre, la prueba que jamás mujer alguna obtuvo de mí. Si lees estas líneas de seguro sabrás quien las escribe, verás sin duda que no miento. Podría decirte personalmente pero no quiero que mi modesta persona, haya de molestar a la ingrata que no me supo perdonar.

Sin embargo no me quieres, y aunque sin esperanza te persigo en mi mente, eres y serás la única que amo de verdad.

«Tú serás la causante de mi muerte». No tienes corazón. Más no importa, en silencio te adoré en el altar de mis ilusiones... en silencio te amaré en el altar de la sin esperanza, y como recuerdo, te guardaré en lo más profundo de mi corazón, el lugar de honor que te corresponde... nadie se atreverá invadirlo, mientras que tu guardarás el recuerdo de mi amor, (que quizás todavía no sea la última) escrita con mi sangre, lo que un día te juré, la prueba de cuanto amo un hombre.

«Nunca podrás decir tu lo mismo.»

Idilio sin esperanza

## UNA MARGARITA

No te extrañes Margarita, que tu novio te dejase, has de saber que los árboles por el fruto se conocen cuantas veces han reñido tus padres por calavera.

Cuantas veces te has marchado en el centro sin permiso de tu madre, te ibas a bailar con tu novio y tu vecina y el como no lo quería de tí se burlaba y se reía y en otro cuarto se divertía con otra. Muchas gracias puedes dar que te haya olvidado que hombres tan calaveras en el pueblo ya no hay, que gastaba su dinero para ir a Manacor para calmar su dolor.

Va por tí pintora y tú podrás eneender la luz, pintora y pintá blanco o negro y lo se continuara pintora mucho te pintás y no te puedes valer y no tienes Gabriel y estás muy nerviosa ya no serás mi esposa porqué te pintas muy mal, de tí me han dicho Margarita que te marchas por Calarranjada en busca de un novio marinerero para poder navegar, que tu mar está muy mala y no te puedes salvar y por la semana que viene más bien te lo contaré porque lo sé, lo sé.

V. B.

## Cosquillas

Para algunas damas y señoritas de Pont d'Inca

No he podido por menos que sonreír al ver la nueva moda que hay por aquí.

Ya la mujer católica no cree en Jesús si no lleva en el cuello puesta una cruz.

Y dispensen los rípios de la poesía.

Solo quiero reirme de la manía....

Con el clero y las damas (las mas impúdicas) conjuran el peligro de la República.

No son las nobles solas ni las burguesas quienes llevan al cuello las cruces esas.

Ya son las modisillas y las porteras y hasta las fabricantas y cafeteras.

Y hasta las labradoras y comerciantas



**Calls y uys de poll no tendréu cuant sóla de goma usaréu**

Sa Casa privilegiada amb sabates y esperdeñes sóla de goma, es

**Alpargatera Mallorquina**

Ahont també hey trobaréu un surtit profitós y extens amb tapetes HULE com no heuréu somial may.

**67, Sindicat,** a tots recomanaréu  
cuant una compra hey feréu que hey vagen, prest y aviat.

Lo que es p'en **Jordi Porcel** despatxat fa s'efecte que vos surt regalat.

**Propietaris**

Presuposts **GRATIS** per construcció d'aceras, empedregats o enretjolats. Tramitació de permisos per dit trebay. Facilitads de pago :- Preus rahunables.

**Bernardí Seguí Garriga**

Contratista de s'Ajuntament de Palmà  
**Carré Norante Tres N.º 3-1.º**  
(Cantonada Anselmo Clavé)  
**Palma de Mallorca**

creyendo ser mas buenas  
y ser mas santas.  
Coaccionan y engañan  
con humildad  
á las que solo anhelan  
la libertad.  
Y es aqui en el Pont d'Inca  
(pueblo atrasado)  
donde está el fanatismo  
mas arraigado.  
Hay quien por una cruz  
oro, ó latón  
consiente un beso al novio  
y un apretón.  
Y mujeres casadas  
que con la cruz  
sueñan apasionadas  
con un Landrú.  
Señores; sí señor.  
Es la moral  
que saben las católicas  
enseñar.  
No es con cruces señoras  
como se da  
ejemplo de virtud  
y honestidad.  
Sino luchando todas  
por la grandeza  
de la patria adorada  
que á alzarse empieza.  
Pero me aparto un poco  
sermoneando  
y olvido el humorismo  
filosofando.  
Yo se de una beata  
que por oír misa  
se levanta á las cuatro  
y tan deprisa.  
Que ni barre la casa  
ni desayuna  
dejando al niño solo  
sobre la cuna.  
Y tiene miedo al cura  
pero no á Dios  
porque Dios la perdona  
y el cura nó.

Leafar.

**Sineu.**

**D'ES QUINTOS**

Are ma som proposat escriure a n'aquest papé d'es modó axí com sabréu lo que a n'es quintos ha pasat.  
Si ma volem escoltà amb un poch de atención comenseré a dirvosó y crech que vos agraderá.  
Y sí p'el cas s'estreventia que algún d'ells heu lletjis a n'aquest moment l'avis que jo heu fas per simpatía y lo que mes m'agradaria que amb una broma heu cuís.  
Pues es una cosa clara com crech que sa comprendrá que cada any solen aná a fe una pasetjada y com s'acostúm no han llevada enguany eu varen parlá.  
Ningúas d'ells es jens covart y per axó vos puch di de que varen elejì fos es dia de Sant March.  
En lo que varen pensá de aquesta gran pasetjada que fos llarga y acabada per mes poré disfrutá per axó havian d'aná per Palma Sólie y Deyá y mes pobles de per ailá que jo no ma recort are.  
Cuant axí varen quedá melevejaren fe via a n'es Derlet de Maria es camión contratá.  
Y per treuererlos d apuros es Derlet va parlá axí: Si es que en mi vulguen vení m'heuréu de doná vint duros  
Es qutros varen sí es vint duros vos darém y s'haora que partirém a les sis d'es dematí y en havé de torná vení noltros ja vos ho dirém.

Axí va quedá tratat esperant arribás es dia es 25 que sería es que havían señalat.  
Aquest día va arribá esperant devertirsé empero axí no va essé perque no hey varen aná.  
Es 24 d'Abril es Derlet sa va entregá y va parlá bastant clá que volia mes llixú.  
Les va dí que 100 pesetas per ell eren masa poch y que no aniria enloch si no allargaven ses vetas.  
Pero varen contestá y ben fresquets varen dí: vos allá heuréu de vení perque axí varem quedá y si no v'eu corre en vá altre pích miravoshi  
Noltros vos denunciarem si a les sis d'es dematí no heu arribat aquí sa pareya envierém  
Ell va dí que no vendria y no tenían que esperá que si el feyen agafá encara el so agrahiria.  
Cuant va arribá l hondemá que a les sis d'es dematí no havia vengut aquí el varen denunciá.  
No se si l'han agafat y l'han duit a n'es corté pero en lo que les va fé mereix essé pedregat.  
Jo som pogut afiná que les havia sabut greu no havé fuits de Sineu per aná a pasetjá.  
Es quintos son de sanch freda ja no heu han de demaná perque no varen prová inclús de pegá cap bleada son fets de pasta de sere y espinas de bacallá.  
Atlots vos desitjaria que vos anás un poch bé y que es poble Sineu vos tengué mes simpatía perque tots en compañía sols son homos de papé.  
Nou pesetas y un velló a cada un va tocá are ma poren fe un dipá y ma poren convidá si en fets se cert que vendrá en voltros un servidó.  
Sobretot vuy acabá y dispensau de lo que he dí jo som fet aquest escrit per un poch es temps pasá y perdó vos vuy demaná de tot cuant haguen lletjit.  
Jo no tench es cap ubert pero per fe una cansó no he de masté essé glosadó per axó ma som despert y si trobau que axó es lo cert mandaréu d'un servidó, en cualsevol ocasió preguntáu p'en

Gelabert.

**De Lluchmayor**

**A varios de mis ex-amigos**

A razón del artículo que figuró en las columnas de este semanario la semana pasada y que se referia a varios jóvenes de esta localidad, todos ellos a la sazón amigos míos, los cuales inmediatamente que lo leyeron e impensadamente, pero con una convicción infalible me creyeron autor del mismo, voy a decirles varias palabritas que seguramente no serán de su agrado, pero, que me deben servir de desahogo y para hacerles ver cuán equivocados y cuán ligeros fueron al creerme se criticón.  
No vayáis a creer, mis queriditos amigos (y esto de queriditos amigos lo digo ironicamente, pues, es tanta vuestra torpeza que vais a interpretar esta frase en sentido verdadero y que aún perdura nuestra amistad) no vayáis a creer, que he tomado la pluma y mortificado mi inteligencia hilvanando estas palabras para que esclareciendo la verdad de este asunto, respecto a mí, quedemos nuevamente ligados por los lazos de una amistad verdadera. No, os equivocáis, nuestra amistad quedó rota, quebrantada en todos sus puntos y muy difícilmente puede unirse la de nuevo  
Especialmente quiero referirme, me interesa hacerlo constar, a algunos de los que figuraban en el artículo que nos ocupa, a

unos por nuestra vieja amistad y a los otros porque se aferraron tan fuertemente en su convicción; a los que figuraban en primero y segundo lugar (cocou y puñil) viejos amigos por los cuales he tenido varias polémicas y riñas con otros jóvenes defendiéndoles como si fueran mis propios hermanos y que nunca les hubiera creído capaces de esta acción para conmigo, ni aunque hubiera sido yo verdaderamente el autor, (me serviré de lección para que me vuelva a fiar de los ignorantes), y al que me figuraba en tercer lugar (Escoratiné) y, también en algo, pero indirectamente al que figura en quinto (Fill d'es Chato), pues aunque nuestra amistad no es tan antigua nunca debían obrar de esta forma inmediatamente, sino después de haber procurado esclarecer algo del asunto. Los otros, los que no menciono convencidos de su ofuscación, que les produjo en primer momento al verse en las columnas de este semanario han rectificado su conducta seguidamente y alguno que ya no le dió importancia de principio.

¿Tenéis acaso razones para creer que yo tenía interés en criticar vuestra conducta, apesar de que no fuera en las más de las veces la que corresponde a todo joven que no esté demente de la cabeza? Creo que no. Aunque yo os hubiera insinuado, chanceándome, había alguien que creía de necesidad el tirar de vuestra brida porque ibais desenfrenados. Pero en broma, chanceándome, en estas bromas que se hacen los amigos, ¿Y después calificáis de buena la idea que tuvistéis de calificarme seguidamente, sin pensar en ello, como autor del artículo, os mostrasteis reservados y queríais averiguar sometiendo a un riguroso examen mis actos: que haría que hablaría para saber a que ateneros. Si creíais que era yo quien había dado luz al artículo debíais de decirlo delante de mí, cara a cara, no debíais de mover una algarabía infernal por las calles sin saber nada a ciencia cierta, pues todo lo hacíais á troche y noche; fiel reflejo de vuestra personalidad y de todos vuestros actos el del sábado. ¡Imbéciles! Creyéndome a mí capaz de esta acción me habeis hecho comprender claramente que vosotros no dudaríais un instante en difamar la persona de un amigo, aunque en ello no tuvierais beneficio alguno y para ello no os moviera razón ninguna más que menospreciarlo.

¿Y acaso no era digna y necesaria de crítica vuestra conducta? Si, Albricías para el autor. Si no queríais que se metieran con vosotros no os hubierais vosotros metido con nadie, si no queríais que se burlasen de vosotros no os hubierais vosotros burlado antes de todo el que se os ponía por delante, debíais de haberlo pensado, pero como no tenéis ni pizca de inteligencia no habíais caído en ello, no todo el mundo puede resignarse a que varios burros como vosotros se mofen de él descaradamente.

Nada más me queda por decirlos mis queridos amigos, pero para que esta vez no tengais que esforzar vuestra escasa inteligencia y no podais equivocaros respecto al autor de estas palabras, las firmo con mi nombre, nada de pseudónimos, y lo hago también para que de esta manera sepa todo el vecindario de este pueblo que yo no soy un crítico, como me habeis calificado vosotros, y además debo decirlos, que si os parece que a este asunto tenemos que zanjarlo de otra manera, estoy enteramente a vuestra disposición y dispuesto también si lo encontráis necesario a ir a las manos.

Nada más y que Dios, o el demonio os guarde muchos años la salud y de los corcorones.

JAIME VIDAL

**P'en betiat dos pichs y compañía**

Dins que ets bariat dos pichs tu mateix m'has enterat que no veus desgraciat que tots es qui heu han reperat de riure s'alsen es pits.  
Jo torn está a devant per tornavós detení y no m'insulteu a mí p'es costats ni per devant.  
En Barriades ma díu que no som totsol, som dos, no veus que ets un pegañós amb sa boca d'un enfós que en voret torhóm sen riú?  
Cuant escritch som ben totsol no he masté sacretari no som com tú estrefolari que hen días a n'es teu notari y ell escriu tot lo que vol y per axó som solitari.  
En sa vostra compañía sa na mescliat un de edad pero crech que anirá errat si sa creu

arribá a n'es cap en sa marxa que ha gafat sense tení cap avería  
Heu insultad a dos joves que no so han merescut axó es un fet de brut y vos ferán corre ses pomes.  
Are no heu de trobá «raros» que hey haje cap accident es que insultau a sa jent que no sap res «beneitarros». Heu insultat un casat que altre temps publicava y axó que heu remugat vos costará molt salat y vos ho dich a la cara.  
Es seu altre compañero que també el maltratau inosents que no mirau antes si escriu cap lletrado.  
Aquest grupo de toreros d'es poble Lluchmajoré jo miraré si convé es trobarlos un poch bé y tal vegada veuré llavó disapte qui vé si han perduets tots es fueros.  
Domés vos vuy avisá a tots y es vostro notari que escriu a n'es setmanari antes de mes criticá que es malevetj alterá qui es aquest Solitari que traves vol sol posá.  
Adiós cares de roses d'es poble de Lluchmajoré antes d'escribre mes cosas procuráu sebre milló de avuy en devant ses gloses.  
El Solitario.

NOTA: A n'aquest ex Solitari li demán perdó per havé empleat es seu nom, pero que li constí que ha estat ignorant si aquest nom havia sortit may.

Heu guantada una guerrilla no l'heu sabuda aguantá a n'aquests el seu de dá: capa, espasa y bánderrilla y en verí qualca corrida ja el sa poréu contratá.  
Chulapóns de Lluchmajoré fets festa sense essé sant heu fa dí un ignorant que no te educació vos falta s'algo milló y axí hen anáu demostrant per vila anáu marmulant sense motiu ni rahó.  
Abañ de miyá s'espasa mire si pots sopégá Burriades y et parl clá te volia preguntá si sa que vares demaná ta va doná carbasa.

El qui fa de cá pelut no sa sap tirá a la má molts de pichs li solen dá lo que sa te merescut y si foses un homo agut te podries presentá y are enloch pots aná per la causa que ets barrut.  
En Villalta també te una miqueta de mal si fos un homo formal botaría p'es corral per no pasá p'es cerré y no feria es papé que esta fent aquest animal sa creu essé un general y es un tros de famaté.

Un avis domés daré per fervós entrá en suó no ma creye dins Lluchmajoré un poble en tant d'honó hey hagués jent atresada tú tens sa closca rovyada culpa d'es rovey majó axí heu fa aquest glosadó a n'el qui fa de marmuladó les dona aquesta latada.  
Are ma despediré prque trop que ja vos basta si preniu aquesta tasca ja tendréu feina que fe una fadrins heu digué no fan pes dins sa balansa y que no havia de masté cap mascle que fos de cap tant jujé.

Un casadó de verderols.

**De Calviá.**

**POR UNA MORENA**

Morena del alma mía, tendrás de mi compasión que te declare el amor en hermosa poesía, por hablar contigo daría sangre de mi corazón, tu tienes mucho talento y tremenda simpatía tu eres la maravilla y de tí estoy contento, tengo un sentimiento muy grande y te pediría escuchame amor mia por tu buena voluntad ya que estoy enamorado yo estaria a tu lado por decirte la verdad es la pura realidad que estoy enamorado y me siento encantado de ver tu simpatía porque como tú, vida mía, otra no puedo encontrar no quisiste bailar un domingo conmigo muy apesar mío, como soy un militar y otro día se presentase de rodillas te pediría niña hermosa por favor si me quieres dar el amor por pasar toda la vida si me quieres escuchar te diré que soy aquel que por favor te pidió aquel día por bailar, creo que tu lo sabrás te lo doy a comprender ya que tu puedes ver, yo voy a terminar pues no puedo escribir más, al contestar me dirás si esta carta te gusta porque yo de esta fruta tengo más por regalar, trementita adiós, por hoy tal vez bastará de tí se despedirá un corazón que está pensando por los dos.

Uno que te ama

NOTA.—Por una joven.

Yo tenía un querer que me decia queriendo que nunca me olvidaria y ahora de día en día se me está olvidando, el otro día enteró, en mis ojos se encontré por sí este que m'picío que te comprase un sombrero y compraré un día para tí un sombrero fino y tan bonito como tu cara Mi



Gran Fàbrica de  
GOMAS a  
Santa Catalina

# Pera Medina-jermans

Es trebay que fa en Medina amb quant a sola de goma no dirá ningú ni amb broma que no sia cosa fina. Es meu padrí y sa padrina d'altres no en volen gastá, es calls s'hi han lograt curá perque es cosa falaguera que a n'es peus va de primera y a mes, molt solen durá.

Qui vulga un bon calsat que aprofiti es meu consej. No li queda mes remey que usá goma es reforsat goma d'en Medina, aviat s'hen temará el Mon redó ja que usarló fa señó y es s'únich calsat de moda que avuy per Mallorca róda, cosa bona y superió.

**Sa goma que en MEDINA te ningun com éll la pot fe.**

## Gloses de Capdellá.

Fadrines de Capdellá jo vos vuy doná un avis, tot axó que duis postis si pot se hu heu de tirá.

També va per ses casedes perque duen lo mateix, s'han carregat un bon feix amb aquestes creus penjades.

No m'agrada agraviá pero mi heu obligat jo vuy di sa veritat y no vos heu d'en'adá irob que a n'aquest sacristá si pot se l'heu de tirá o be l'heu de du amagat.

M'agrada sa veritat y parlá llempant y clá, també heyá per Capdellá quatre beatos bregats.

De fadrines y casades ni heyá que duen petena, la podrien du a s'esquena per no essé tan marmulades, son atletes ben honrades que no les vuy despreciá pero vos vuy explicá un pas que ma va passá amb un sant d'aquesta rassa.

A sa sóca d'una mata un sancristo hey vatj trobá y vatj di, ¿axó que será? pensant que ja no susava y are vetj que el va deixá una hembra que s'acotava y no se lo que cercava si be ja heu poréu pensá, que una petena guaña y aplegá sa gran suada.

Vos vuy da sa despedida, per avuy ja bastará. Fadrines de Capdellá si voléu sebre qui ha estat s'autó d'aquest curt glosat, es un bergant abrinat d'es poble de Capdellá.

*Un contrari d'es santeristos.*

## De Santa María, por Sineu.

### EL DESPRECIO DE UNA MORENA

Morenita tengo pena, que me hayas despreciado, si he faltado a tu deber una vez es perdonado, mi alma no te ha faltado de mí puedes disponer.

Mil perdones yo te pido arrodillado a tus pies yo te amo con cariño te lo juro y verdad es, por tí lloro como un niño y todo me va al revés.

Dame el sí y pronto vendré, no me hagas padecer que por tí no se que hacer puede que moriré del disgusto que tendré. Compasión de mí, mujer.

Por mí eres muy bonita por dejarte de adorarte, no hay rosa en el jardín que no tenga que secarse pero yo a tí olvidarte no espero que venga el fin.

Tus ojitos son estrellas que iluminan todo el mundo ¡oh! que hermosas y que bellas las veo, a todos segundos y tan solo yo por ellas, tengo dolores profundos.

Que mejillas tan pintadas sin pinturas ni pincel más hermosa que un clavel morenita es tu cara eso no es cosa rara la culpable es mi querer.

Muchas noches me he cansado durmiendo pensando en tí, y he venido a la feria y no has hecho caso de mí, ya me veo en la miseria y tienes la culpa tu.

*Blanquito*

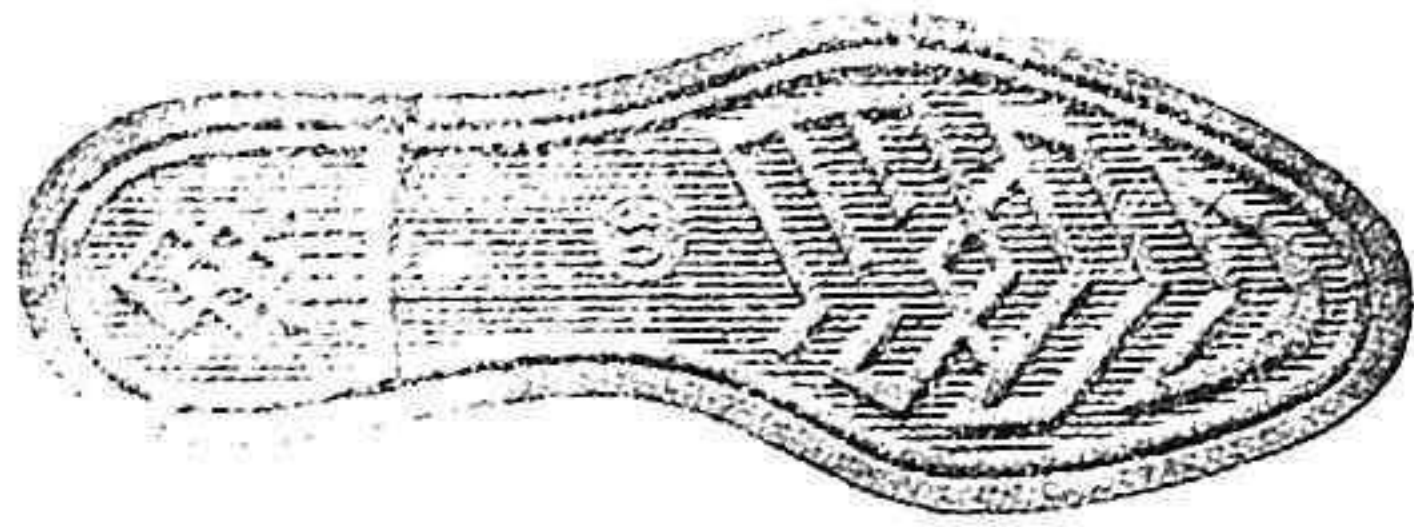
## Santa María.

Bona fira hem tenguda anguañy.

Es una antiga costum que la respetám, de fe es derré diumenje d'Abril sa gran fira y anguañy no mos han faltats es Cavallitos y per engronsá ses nosires atletes sense porermós escapá tampoch de comprarlos sa jugueta deixantlés satisfetes y per afejitó, piropos amb sa seua corresponsent sal.

Es vespre a n'es ball hey acudíren hasta ses fies de la Purísima y per axó mateix resultá tant lluhit ja que, gracias a n'es cuidado d'ets obrés, sa música mos recreá amb sos seus alegres pasos dobles.

Qui desitja GOMA fina  
l'encarrega a n'en MEDINA



Goma Medina, es jovent es lo que usa avuy en dia pues a mes d'economía camina cómodament y van p'el Mon correguent per insignificant preu y es calsat modern que es treu anguañy amb goma Medina es s'única medicina per no aná coixéu coixéu.

Ahonsavuya que anéu sola de goma compráu y Medina demanáu que no vos na queixeréu pues per molt que les duguéu no les veis may espeñades, son sóles ben reforsades com ja may hauréu somiat en Medina ja ha triunfat amb repetides vegades.

Goma Medina etsijíu y no vos na queixeréu pues la recomanaréu a un bon amich si el teníu, avuy tot Mallorca díu que axó es fe bona barrina per homo, nin, dóna o nina, que duguí calsat de goma mes falagué que una ploma l'ha de du Marca Medina.

**Y per molt que l'estiréu promet que no la rompréu.**

Es nostro tanguista, tant conegut, comentat y discutit p'es Pont d'Inca, també tragué s'estám, donantmós a coneixa es seu extens y modern repertori, Felicit sa Comisió ja que per res sa retjira y anguañy mos va fe una fira lo que sa díu superió.

## VA PER SA FLO DES BRIL

Ma sap greu es contestá perque heu mir un fet d'atlot Jesús meu quin aubercocch ets es mes tonto que heyá.

Sis pesetas pagaría ta firmasis es teu nom y axí no faltaría qui et posas un barrám nou.

Si en Pera es amich meu no es conta de criaturas ves alerta a ses posturas que algún dia et sebrá greu.

Ses castañas serán sanas are pus t'avisaré y llavó ta llogaré per fe netas ses fogañas.

Indecent desgraciá a mí en vols tu molestá jo se cert que et faré un xap que molt ta recordará.

A n'es front algo ta falta masa bé heu has demostrat si ta tornas posá en jó prest serás atropellat.

Lo que has fet creumé no es d'homos ni tampoch de ferré oló ves alerta a un Directó que antrás de redoló com solen redola es covos.

Ets un tonto y un covart aquest pich no heu pots negá y si vols que to demostrí dia y hora pots citá.

Vendrá un dia que sebré es teu nom y apellido y es teu cap treurá mes brillo que una encruya de farré.

Cualca pesa t'ha afluixada crech que vas desbaratat ningú may he molestat si a mí antes no en pernetjá.

Es teu nom crech que es Bernat prest voldría sabreró per darté una llisó perque en sembla que estás gat.

Ma vengut de sopetón y no tench mes temps d'escriure ja t'enseñaré de viure y de sebre que es el món.

Ets un homo de cultura fioreta d'es mes de Abril si tenías estatura et faría Guardia Civil.

Amb aquesta acabaré fins que qu'hey torni un altre dia emperó desitjaría que fesis ses coses bé

*Un des dos.*

## Lo derré d'en Florit

A n'es quatre suscriptós que a mí en solen brevetja just per ells un bon diná tench promés de donarlós.

Tinta, ploma y papé, Ron, café y molts de puros... també a tots vos donaré en se rich un munt de duros.

Que content estich de voltros d'ensá que en fets tants de aplausos firmavós no sígheu falsos o sinó hey perdreu mes voltros.

A dins Ca s'Alaroné es qui en venga a saludá el rebré en gust y contesta y de mí no es queixará.

Axí es que hem despedesch d'escriure a n'es Foch y Fum som perduda s'acostúm desde es día que festetj.

No voldría cap setmana que m'haguesiu d'alabá are duis bon repertori y no l'heu de canviá.

*R. Florit Barbé.*

## Pont d'Inca p'es Vivero.

Are me proposat a contrarvos un fet que a mí ma pasat som un jove que fins are som

festetjat y no fa molt ma vatj despedí era una moreneta que per elia n'estava xiflat pero a n'es resultat d'ella en vatj fe sa... tironeta y conste que no es ella que té sa culpa sino que la te sa mara que cualca vegada pert es camí y sa ruta.

Un dia anerem a n'es ball y vatj comprá caramellos a sa fia y sa mara el sa acapará y tants y tants en va menjá que es ventre sa desbaratá y no tenia alegría.

## Pont d'Inca.

De petit sentía a dí y no voldría aná errat perque are heu som repetat que heu som mirat ben erreu que ses dones duyen sa creu y are ja puch dí que sí.

Totes la duen penjada y es pasetjen p'es carrés y diuen que es per demés perque es «Señó» los ho regalava y les serveix de macada are que heyá pochos dobles.

Axó son devots de Deu segóns díu la bona jent y jo dich befa fen elles amb aquestes caramelles que diuen a tot moment.

—Mumare compraué una creu.

*El buit*

## Son Servera. (Retrasat.)

Una chocolatada.

La setmana passada s'hen feren tres y no puch menos d'explicá un fet sucsehit a un d'es convidats, quant sentí una veriderola que s'exclamava:— ¡Qui heu havia de dí que arribás a n'aquest punt, quant voltros estaveu barayats y aquesta s'apaxia amb un altre y jo segura y tranquila que es bāmbol palmesano havia caigut dins sa ratera y ja tenia una dona llogada per anarmé a fe es pis net a Palma, pero enterarsé d'es meu passat y avorrirmé, ha estat tot ú y ningú en te sa culpa mes que en Pedro ja que en Pep no sabia res de s'anada y tornada a Bons Aires, pero mes men maresch ja que Deu no pága de garrot y a n'aquest miserable món, *quien mal anda mal acaba.*

Ja may podré está per dida y cant sa cansó acertada...

*«porque la flor que es cortada nunca puede tener vida.»*

*Soy de la vida.*

## Sant Llorens.

*Dedicat a sa d'es carré del Nort.*

Jo don continuació allá hont vatj acabá are vos vatj a explicá lo que era de poch ensá que en conta un compañó.

Día 14 de Abril sempre ma recordará que una festa sa doná molta de jent hey aná allá a veure ballá y un jove li va trobá lo que tan amagat tenim.

Ella va dí a sa mare au si a dormí anám o be un poch esperám que lo que are ve m'agrada.

Aquella d'es carré del Nort uns cuants días fa que vé pues are jo vos diré que molt prest la toqueré y es **Foch y Fum** remará fort.

T'hompere t'acompañá allá hont a fe feina anaves y crech que ben bo heu trobavas. emperó molt ta costá.

Aquell pich que ten anares per avall d'es carré d'Artá l'hompere t'acompañá y a n'aquell corral entreres.

Crech que ta varen vetlá y tu no ten temeres y quant sortires ta donaren pedres y crech que et feren trojá.

Aquella d'es carré del Nort crech que vos deu recordá que s'amb aquest ja fa aquesta es pot pasatjá perque te es barram ben fort.

Pues are ja acabaré perque ma pareix que basta no es que hagui acabat sa pasta molt prest continuaré.

*Es guapo.*

## Jabón "El Nido"

Recomendable a las lavanderas

Hay de COCO Glicerinado especial para el Tintador.

Pídalo en todas partes

Bañola Mallorca

## De Marratxi.

Es primé de Maitx enguañy a Marratxi:

Disapte a primera hora vatj sentí tum, tum, turutum, surt a n'es carré y va essé es Saitx que pregonava: «Per orde del Señó Alcalde sa fa a sebre a n'es públich que demá diumenje es primé de Maitx festa d'es Trabai ha d'está tancat tavernes y botigas.»

Era un gust veure ses famelleras que feyen provisións per l'hondemá.

Diumenje es primé de Maitx a las 7 d'es matí sa música tocá díana per despertá es qui estavan endurmisats fent una manifestació per tot es poble donant vivas a n'es primé de Maitx y cantant coros uns cuants aficionats que si be no entonaven de primera porían aná per essé es primé pich.

Feta sa pasetjada regresaren a sa Sociedad discutiren un poch perque heure no ni havia y después a berená cadescú a caseva, después amollaren sa Radio per sebre notícis de fora no tenguent resposta de cap estació, «pax vobis» y a diná falta jent.

S'horabaixa altre volta sa música recorria es poble convidant a n'es mitin que sa celebrava a sa Sociedad, en cual feren us de sa paraula es compañero Juan desarrollant es tema «Socialisma y clero» atacant es monarca y es clero diguent alló de: Mirau en sos uys al Cel es temps que ells vos pendran lo d'en Terra. Va está acertadíssim y va essé molt aplaudit.

Va sucedí es primé es compañero Pep Servera diguent entre moltes altres cosas ben acertades que es Socialisma era s'unió mes forta. També va essé molt aplaudit.

Es vespre a les 8 ball que ja no es poria demaná res mes, moltes de famellas pogueren fe sa baldufa, hasta n'Arnau encare volgué ballá es tres boleros y be en feya de turitos amb sos peus y en Nicolau aquest sí que escampava, ell parexia que les tenia rompudes tant les engronsava, en fin, ja no es poria desitjá res mes, ball com aquest no sen fan cada dia, tothom content y bona care exceptuant es moscart de grifó fent voltas visitant ses casas santas ja que per tot estava tancat y se cert que tiraren cada flastoma a n'es qui fe tencá que si li haguesin arribat ja faría estona que no alenarfe.

Enhorabona a sa Comisió y que l'añy qui ve pugui essé mes gros y milló.

*¡Viva es primé de Maitx!!*

*Ramón Cañellas.*

NOTA: Aquest de Marratxi petit que sa firma «Un llegost pelut» si vol que l'hey publicuin que vengui y que mos mostri sa carta.

## De Calviá.

A n'aquest poble tenim l'amo'n Toni de C'as Garrigué, o sia l'amo d'es carrros, o d'ets autos o d'es camións, lo que vulguéu que sigue, que sa dona molta d'importanci perque jo se que éll ha dit que si éll volia ja ma tornaría tení a caseva, y jo ta dich Toni que me enterat qui ets tú y ja se que tú no vas de mal criats y trop molt que te atrevesquis a dí mentides allá hont jo no he dit res may de cateva y tú be saps que puch xerrá molt mes que tú, cosa que d'aquí en devant feré.

*Jaume Barcelona (a) Barjestús.*